



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Sesijas dokuments

A7-0218/2014

21.3.2014

ZIŅOJUMS

par Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (COM(2013)0570 – C7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Budžeta kontroles komiteja

Referents: *Bogusław Sonik*

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
1. EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS.....	3
2. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS.....	5
KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS	8

1. EIROPAS PARLAMENTA LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS

par Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (COM(2013)0570 – C7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējo budžetu¹,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības konsolidētos gada pārskatus par 2012. finanšu gadu (COM(2013)0570 – C7-0278/2013)²,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par budžeta izpildi 2012. finanšu gadā, ar iestāžu atbildēm³,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁴, ko Revīzijas palāta iesniegusi par 2012. finanšu gadu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 287. pantu,
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 10. punktu, kā arī 317., 318. un 319. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam⁵, un jo īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu⁶ un jo īpaši tās 164., 165. un 166. pantu,
 - ņemot vērā Reglamenta 77. pantu un VI pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A7-0218/2014),
1. sniedz Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas ģenerālsekretāram apstiprinājumu par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2012. finanšu gada budžeta izpildi;
 2. izklāsta savus konstatējumus turpmāk tekstā iekļautajā rezolūcijā;
 3. uzdod priekšsēdētājam šo lēmumu un rezolūciju, kas ir tā neatņemama daļa, nosūtīt Padomei, Komisijai, Eiropas Savienības Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Ombudam un

¹ OV L 56, 29.2.2012.

² OV C 334, 15.11.2013., 1. lpp.

³ OV C 331, 14.11.2013., 1. lpp.

⁴ OV C 334, 15.11.2013., 122. lpp.

⁵ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁶ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam, kā arī nodrošināt to publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* (L sērijā).

2. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

ar konstatējumiem, kas ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, VI iedaļa — Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (COM(2013)0570 – C7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējo budžetu¹,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības konsolidētos gada pārskatus par 2012. finanšu gadu (COM(2013)0570 – C7-0278/2013)²,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par budžeta izpildi 2012. finanšu gadā, ar iestāžu atbildēm³,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību⁴, ko Revīzijas palāta iesniegusi par 2012. finanšu gadu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 287. pantu,
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 10. punktu, kā arī 317., 318. un 319. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam⁵, un jo īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu⁶ un jo īpaši tās 164., 165. un 166. pantu,
 - ņemot vērā iepriekšējos lēmumus un rezolūcijas par budžeta izpildes apstiprināšanu,
 - ņemot vērā Reglamenta 77. pantu un VI pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A7-0218/2014),
1. atzinīgi vērtē to, ka Revīzijas palāta, pamatojoties uz veikto revīziju, ir secinājusi, ka kopumā 2012. gada 31. decembrī slēgtajā gadā izdarītajos maksājumos saistībā ar iestāžu un pārējo struktūru administratīvajiem un citiem izdevumiem būtisku kļūdu nav;

¹ OV L 56, 29.2.2012.

² OV C 334, 15.11.2013., 1. lpp.

³ OV C 331, 14.11.2013., 1. lpp.

⁴ OV C 334, 15.11.2013., 122. lpp.

⁵ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁶ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

2. ar gandarījumu konstatē, ka Revīzijas palāta savā gada pārskatā par 2012. gadu ir norādījusi, ka tā nav atklājusi nekādus vērā ņemamus trūkumus attiecībā uz revidētajiem Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas (EESK) cilvēkresursu un publiskā iepirkumu aspektiem;
3. norāda, ka 2012. gadā EESK budžets bija EUR 128 816 588 (EUR 128 600 000 2011. gadā) un tā izlietojuma līmenis sasniedza 96,8 %; uzsver, ka EESK budžets paredzēts tikai administratīvām vajadzībām, liela daļa līdzekļu tiek tērēta cilvēkiem, kuri strādā šajā iestādē, pārējais — ēkām, mēbelēm, aprīkojumam un dažādiem darbības izdevumiem;
4. atzīmē, ka 2012. gada budžeta izpildes līmenis ir 96,8 %, kas ir augstāks nekā 95,4 % līmenis 2011. gadā, taču joprojām zemāks nekā 98 % līmenis 2010. gadā; aicina EESK nākamajos periodos nodrošināt vēl augstāku budžeta izpildes līmeni;
5. atzīmē, ka salīdzinājumā ar iepriekšējā gada budžetu 2012. gada budžets ir palielinājies par 0,2 %; atbalsta EESK centienus ierobežot nākamo gadu budžetus, līdz ar to nodrošinot vienotas likmes pieaugumu;
6. pieņem zināšanai saistībā ar Parlamenta 2011. gada rezolūciju par budžeta izpildes apstiprināšanu veikto pasākumu novērojumus, kas pievienoti EESK gada darbības pārskatam; prasa informēt Parlamentu par pasākumiem, ko budžeta izpildes apstiprināšanas finanšu gadā EESK ir veikusi, lai detalizēti pārskatītu savus izdevumus, un ziņot par šo pasākumu rezultātiem;
7. pieņem zināšanai Padomes lēmumu par EESK locekļu piemaksu apmēru 2013. gada septembrī un ar gandarījumu atzīmē, ka EESK ir īstenojusi jaunus EESK locekļu ceļa izdevumu atmaksas noteikumus, pamatojoties uz faktiskām izmaksām, kā to ieteica Parlaments;
8. ar gandarījumu konstatē, ka 2012. gadā tika īstenots lēmums publiskot EESK locekļu finansiālo interešu deklarācijas;
9. pieņem zināšanai sadarbību starp EESK locekļiem un Parlamenta Budžeta kontroles komiteju, jo īpaši attiecībā uz budžeta izpildes apstiprināšanu;
10. pieņem zināšanai sniegto informāciju par izmantoto enerģiju, kas iegūta no atjaunojamiem energoresursiem; ar gandarījumu atzīmē, ka visa EESK izlietotā elektroenerģija ir iegūta no atjaunojamiem energoresursiem;
11. pauž gandarījumu par sasniegumiem rakstiskās tulkošanas jomā, kas ir saistīti ar EESK un Reģionu komitejas sadarbības līguma atjaunošanu; atzinīgi vērtē to, ka salīdzinājumā ar 2011. gadu 2012. gadā apmēram par 1 % ir samazinājies ārštata rakstisko tulkojumu skaits; uzskata — šis rādītājs liecina, ka vēl aizvien ir iespējami turpmāki efektivitātes uzlabojumi;
12. stingri uzskata, ka ir vajadzīgi atsevišķi uzlabojumi, lai kopīgajos dienestos un rakstiskās tulkošanas jomā racionālāk izmantotu cilvēkresursus; uzskata, ka pašreizējie kontakti starp EESK, Reģionu komiteju un Parlamentu šajā jautājumā ir konstruktīvs ieguldījums resursu racionalizācijā;
13. prasa EESK turpināt personāla struktūras uzraudzību, lai nodrošinātu štata vietu

organizācijas pilnīgu efektivitāti un to, ka tā veicina piešķirto budžeta līdzekļu labāku izlietojumu;

14. sagaida, ka EESK, gatavojot sarunas par jauno administratīvās sadarbības nolīgumu ar Reģionu komiteju, izveidos regulārāku īstenotā budžeta ietaupījumu kontroli, kā norādīts iepriekšējā gada ieteikumos, un prasa sniegt detalizētu informāciju par šīs sadarbības rezultātiem, kā arī norādīt precīzu ietaupīto budžeta līdzekļu summu, ko nodrošinās šī jaunā sadarbība;
15. sagaida, ka jaunais administratīvās sadarbības nolīgums ar Reģionu komiteju sekmēs arī ciešāku sadarbību attiecībā uz kopējo pakalpojumu pārvaldību;
16. norāda, ka attiecībā uz EESK un Reģionu komitejas sadarbību termiņa vidusposma pārskats ir noderīgs instruments, ar ko izvērtēt sadarbības ieguvumus un plānot labākus risinājumus nākotnē;
17. uzskata, ka videokonferenču rīkošana ir ļoti noderīgs veids, kā ietaupīt budžeta līdzekļus un vienlaikus būt efektīviem, jo tādējādi EESK locekļi no dažādām vietām var piedalīties vienā un tajā pašā konferencē; prasa informēt Parlamentu par EESK panākto progresu attiecībā uz pieejamo ierīču izmantošanu;
18. vēlas saņemt informāciju par ietekmi uz budžetu, ko rada videokonferenču rīku izmantošana, tostarp informāciju par komandējumu izmaksu ietaupījumiem;
19. pieņem zināšanai pasākumus, ko ar Eiropas Publiskās administrācijas institūta palīdzību EESK ir veikusi, lai izvērtētu savu darbību;
20. atzinīgi vērtē projektu par dokumentu pārvaldības modernizāciju EESK;
21. uzskata par pozitīvu to, ka ir samazinājies pieprasīto, bet neizmanto to mutiskās tulkošanas pakalpojumu daudzums, kas 2011. gadā bija 8,9 %, savukārt 2012. gadā — 7,6 %; pieņem zināšanai pasākumus, kas veikti šā daudzuma samazināšanai; tomēr uzsver, ka šis daudzums joprojām ir augsts, un prasa vēl vairāk samazināt mutiskās tulkošanas izmaksas;
22. aicina EESK sadarboties ar citām iestādēm, lai ierosinātu vienotu metodoloģiju rakstiskās tulkošanas izmaksu aprēķināšanai nolūkā vienkāršot izmaksu analīzi un salīdzināšanu;
23. pienācīgi ņem vērā IT infrastruktūras modernizāciju; prasa gada darbības pārskatā sniegt detalizētāku informāciju par uzlabojumiem;
24. aicina Revīzijas palātu nākamajā gada pārskatā iekļaut pārskatu par EESK veiktajiem pasākumiem saistībā ar šajā rezolūcijā minētajiem Parlamenta ieteikumiem.

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

Pieņemšanas datums	18.3.2014
Galīgais balsojums	+ : 23 - : 3 0 : 0
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Marta Andreasen, Inés Ayala Sender, Zuzana Brzobohatá, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Rina Ronja Kari, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Monika Panayotova, Crescenzo Rivellini, Paul Rübig, Bogusław Sonik, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Michael Theurer, Derek Vaughan
Aizstājeji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Amelia Andersdotter, Philip Bradbourn, Esther de Lange, Vojtěch Mynář, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Barbara Weiler